

Année 2023

- <https://www.latelierduroman.com/index.php/13-anciens-numeros/133-l-atelier-du-roman-n-111/>

# 'ATELIER DU ROMAN

REVUE TRIMESTRIELLE • DÉCEMBRE 2022 • PARIS

Adalbert Stifter  
Avant que la nature disparaisse



**THÈME:** Jean-Yves Masson, Eryck de Rubercy, Denis Grozdanovitch, Claude Dourguin, Arnold Stadler, Françoise L'Homer-Lebleu, Adalbert Stifter (lettres), Joël Roussiez, Thomas Pavel, Charles Brion, Reynald Lahanque, Lakis Proguidis. **CHRONIQUES:** Yannick Roy, Trevor Cribben Merrill, Théo Ananissoh, François Taillandier. **CRITIQUES:** Jacques Dewitte (Swift), Riccardo Pineri (Pavese), Baptiste Arrestier (Lowry), Raphaël Arteau McNeil (Jacques). **ENTRETIEN:** Patrice Jean-Lakis Proguidis.

BUCHET • CHASTEL

111

Année 2021

- Fanny Platelle: *Ferdinand Raimund et le renouvellement de la féerie viennoise*. Bern, Berlin, Bruxelles, New York, Oxford: Peter Lang 2021, 718 p. (Collection Contacts. Nouvelle série: volume 4)

<https://www.peterlang.com/abstract/title/74299?rskey=uS1z3H&format=EPDF>



www.peterlang.com

Fanny Platelle  
**Ferdinand Raimund et le renouvellement de la féerie viennoise**

Bern, 2021. 726 p.  
Contacts. Vol. 4

pb. ISBN 978-3-0343-4182-0  
CHF 110.00 / €<sup>D</sup> 94,95 / €<sup>A</sup> 97,60 / € 88,60 / £ 73,00 / US-\$ 106,95

eBook ISBN 978-3-0343-4200-1  
CHF 110.00 / €<sup>D</sup> 94,95 / €<sup>A</sup> 97,70 / € 88,80 / £ 73,00 / US-\$ 107,95

Prices are subject to change and do not include shipping and handling. CHF – BRP incl. VAT (valid for Switzerland), €<sup>D</sup> – fixed retail price incl. VAT (valid for Germany and EU customers without VAT Reg. No.), €<sup>A</sup> – fixed retail price incl. VAT (valid for Austria), US-\$, £/€ – BRP excl. VAT.

Order online at  
[www.peterlang.com/9783034341820](http://www.peterlang.com/9783034341820)  
Send your order to  
[orders@peterlang.com](mailto:orders@peterlang.com)

**New publication**

**Année 2020**

- *Troie en Thuringe: L'Eneas de Heinrich von Veldeke / Von Troja nach Thüringen: Heinrichs von Veldeke Eneas.* Hg. von Peter Andersen, Patrick Del Duca, Delphine Pasques. Paris: L'Harmattan 2020.

Peter ANDERSEN  
Patrick DEL DUCA  
Delphine PASQUES  
( dir. /Hrsg.)

**DE TROIE EN THURINGE :  
L'ENEAS DE HEINRICH VON VELDEKE**

**VON TROJA NACH THÜRINGEN:  
HEINRICH VON VELDEKE *ENEAS***



*De L'Allemand*

L'Harmattan

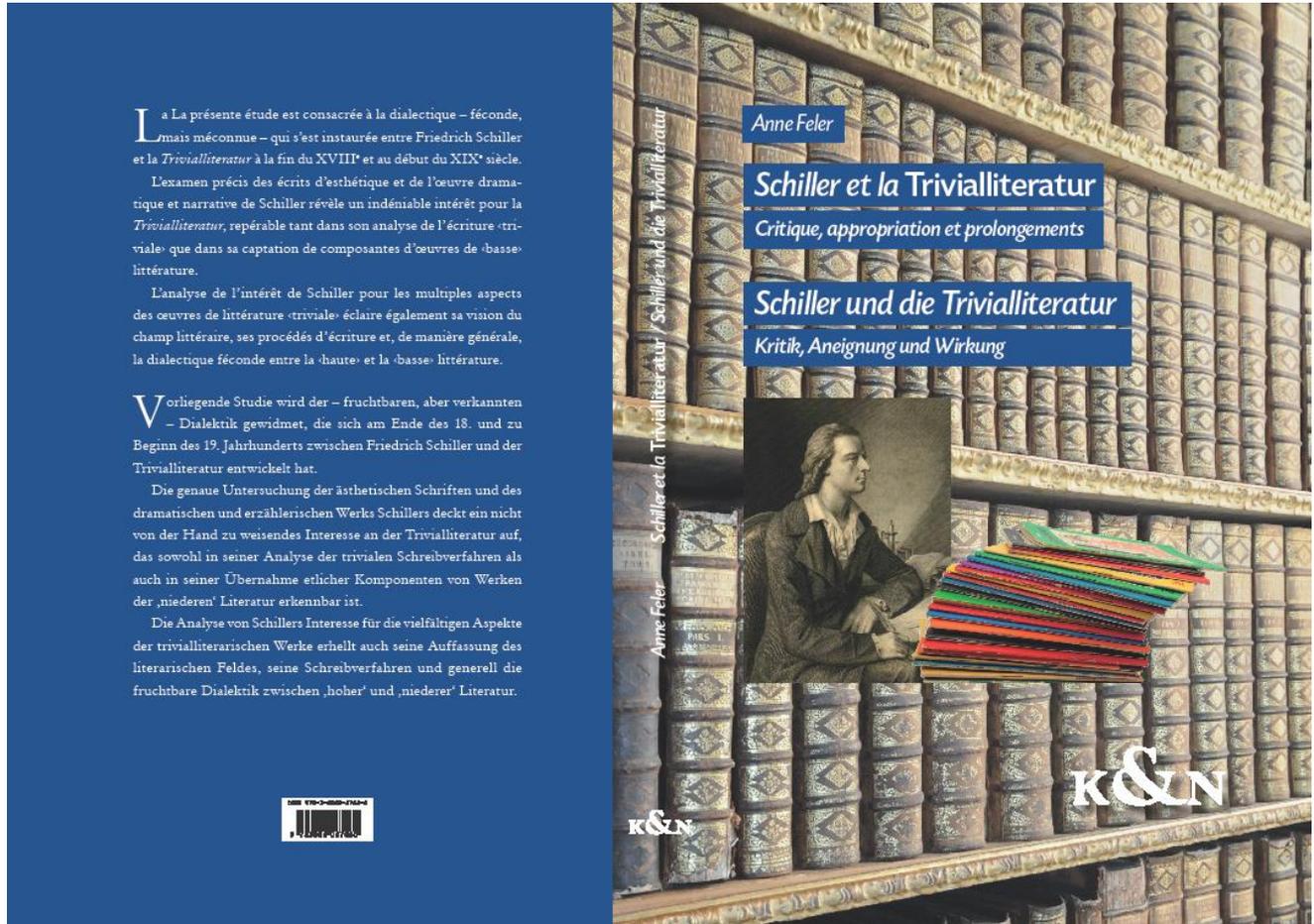


- Irène Cagneau, Sylvie Grimm-Hamen, Marc Lacheny (Ed.): *Les traducteurs, passeurs culturels entre la France et l'Autriche*. Forum Österreich Bd. 10. Berlin: Frank & Timme 2020.



Année 2019

- Anne Feler: *Schiller et la Trivialliteratur: critique, appropriation et prolongements / Schiller und die Trivialliteratur: Kritik, Aneignung und Wirkung.*  
Würzburg: Königshausen & Neumann 2019, 515 p.



La présente étude est consacrée à la dialectique – féconde, mais méconnue – qui s’est instaurée entre Friedrich Schiller et la *Trivialliteratur* à la fin du XVIII<sup>e</sup> et au début du XIX<sup>e</sup> siècle.

Lexamen précis des écrits d’esthétique et de l’œuvre dramatique et narrative de Schiller révèle un indéniable intérêt pour la *Trivialliteratur*, repérable tant dans son analyse de l’écriture «triviale» que dans sa captation de composantes d’œuvres de «basse» littérature.

L’analyse de l’intérêt de Schiller pour les multiples aspects des œuvres de littérature «triviale» éclaire également sa vision du champ littéraire, ses procédés d’écriture et, de manière générale, la dialectique féconde entre la «haute» et la «basse» littérature.

Vorliegende Studie wird der – fruchtbaren, aber verkannten – Dialektik gewidmet, die sich am Ende des 18. und zu Beginn des 19. Jahrhunderts zwischen Friedrich Schiller und der *Trivialliteratur* entwickelt hat.

Die genaue Untersuchung der ästhetischen Schriften und des dramatischen und erzählerischen Werks Schillers deckt ein nicht von der Hand zu weisendes Interesse an der *Trivialliteratur* auf, das sowohl in seiner Analyse der trivialen Schreibverfahren als auch in seiner Übernahme ethischer Komponenten von Werken der „miederen“ Literatur erkennbar ist.

Die Analyse von Schillers Interesse für die vielfältigen Aspekte der *trivialliterarischen* Werke erhellt auch seine Auffassung des literarischen Feldes, seine Schreibverfahren und generell die fruchtbare Dialektik zwischen „hoher“ und „miederer“ Literatur.



- Roland Krebs : *Les germanistes français et l'Allemagne (1925-1949)*. Paris: Sorbonne Universités Presse 2019, 350 p.

## Les germanistes français et l'Allemagne (1925-1949)



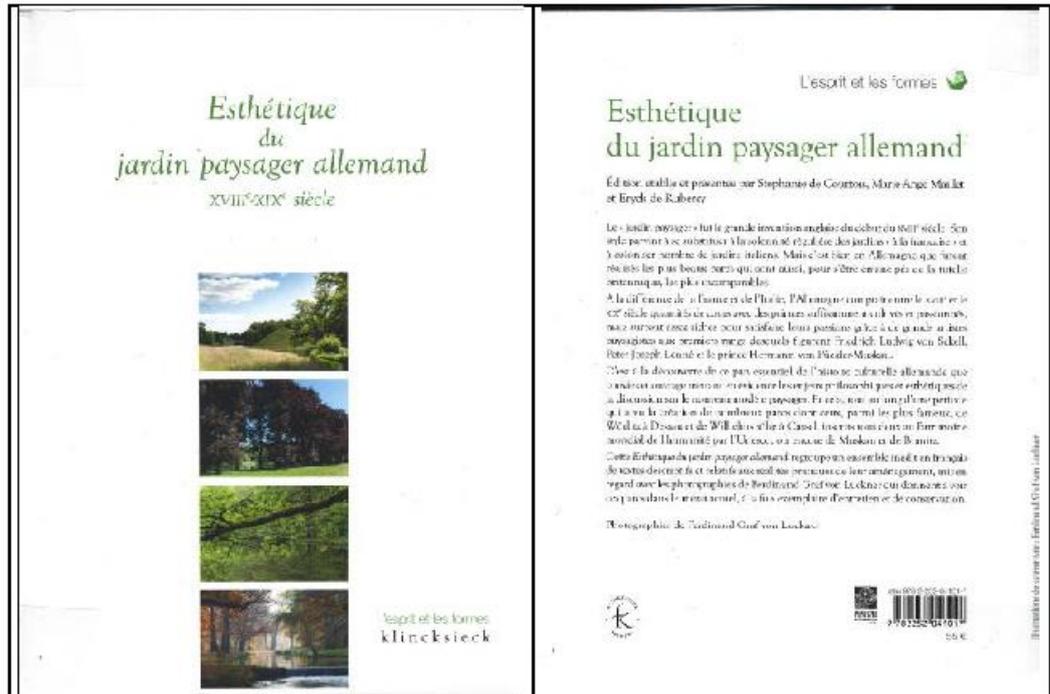
Roland Krebs

SORBONNE UNIVERSITÉ PRESSES

Année 2018

- *Esthétique du jardin paysager allemand – XVIII<sup>e</sup>-XIX<sup>e</sup> siècle.*

Sous la direction de Ferdinand Graf von Luckner, Stéphanie de Courtois, Marie-Ange Maillet, Eryck de Rubercy. Paris : Klincksieck 2018.



Année 2017

- *Dynamik und Dialektik von Hoch- und Trivialliteratur im deutschsprachigen Raum im 18. und 19. Jahrhundert / Dynamique et dialectique des littératures «noble» et «triviale» dans les pays germanophones aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles – II. Die Erzählproduktion / La production narrative.* Herausgegeben von / Etudes réunies par Anne Feler / Raymond Heitz / Gérard Laudin. Würzburg: Königshausen & Neumann 2017, 300 p.



Die abwertende Konnotation, welche der Bezeichnung ‚Trivialliteratur‘ im Deutschen anhaftet, wurde bereits in den sechziger Jahren des 20. Jahrhunderts in Frage gestellt, und es wurde auf die Willkürlichkeit der Abgrenzungsversuche zwischen ‚hoher‘ und ‚niederer‘ Literatur hingewiesen.

Der vorliegende Band – an dem Germanisten aus sechs europäischen Ländern (Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Italien, Österreich, Schweiz) mitgearbeitet haben – legt den Akzent auf die Durchlässigkeit zwischen ‚hoher‘ und ‚niederer‘ Erzählproduktion im 18. und 19. Jahrhundert.

Neben der Untersuchung von Gattungsspezifika und Verwandlungen hochliterarischer Muster werden hoch- und trivialliterarische Stoff- und Motivbehandlungen sowie Wechselwirkungen zwischen Hoch- und Trivialliteratur aufgezeigt.

La connotation dépréciative de l'appellation allemande de la littérature dite «triviale» (*Trivialliteratur*) a été mise en cause dès les années soixante du XX<sup>e</sup> siècle, et l'on a attiré l'attention sur le caractère arbitraire des tentatives de délimitation entre la «haute» et la «basse» littérature.

Ce volume – auquel ont collaboré des germanistes de six pays européens (Allemagne, Autriche, France, Grande-Bretagne, Italie, Suisse) – met l'accent sur la perméabilité des frontières entre la «haute» et la «basse» production narrative des XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles.

Outre l'examen de spécificités génériques et de métamorphoses de matrices «nobles», sont mis en évidence des traitements «nobles» et des traitements «triviaux» de thèmes et de motifs ainsi que des interactions entre littérature «noble» et littérature «triviale».



Année 2016

- *L'Autriche, entre centre(s) et marges*. Etudes réunies par Fanny Platelle. *Austriaca* n°81. 2016.

Nouvelle publication



**Austriaca, n° 81**

*L'Autriche, entre centre(s) et marges*

Études réunies par Fanny Platelle

Le présent numéro s'attache à cerner les dynamiques d'ouverture et de fermeture, les mouvements de décentrement et de recentrement que les redéfinitions successives du ou des « centres » et des « marges » géographiques, politiques, culturelles et les interactions entre eux ont contribué à créer en Autriche. Il met en évidence le rôle fécond que ces phénomènes ont joué dans les domaines artistique et intellectuel en particulier, et les représentations variées et parfois contradictoires du pays qu'ils ont suscitées.

Ont contribué à cet ouvrage : Sylvaine Faure-Godbert, Sylvie Grimm-Hamen, Martin A. Hainz, Hélène Leclerc, Laurence Olivier-Messonnier, Fanny Platelle, Peter Por, Venanzio Raspa, Kerstin Terler, Ute Weinmann et Armelle Weirich.

Austriaca, n° 81  
*L'Autriche, entre centre(s) et marges*  
 Études réunies par Fanny Platelle  
 250 pages  
 15,5 x 24 cm - 25 €  
 ISBN : 979-10-240-0679-6  
 ISSN : 0396-4590

En vente  
 > En librairies  
 > En ligne :  
     [lcdpu.fr](http://lcdpu.fr) ou [purh.univ-rouen.fr](http://purh.univ-rouen.fr)  
 Commandes libraires  
 CID (FMSH-Diffusion)  
 Renseignements  
[purh@univ-rouen.fr](mailto:purh@univ-rouen.fr) ou 02 35 14 65 31

[purh.univ-rouen.fr](http://purh.univ-rouen.fr)



- Fanny Platelle, Landry Charrier et Anne-Sophie Gomez: *La Suisse, entre consensus et conflits : enjeux et représentations*.  
Reims: Presses Universitaires de Reims EPURE 2016.

## La Suisse, entre consensus et conflits enjeux et représentations

Coordination éditoriale de Landry Charrier, Anne-Sophie Gomez, Fanny Platelle



Cet ouvrage, issu d'une journée d'études organisée à Clermont-Ferrand le 19 novembre 2015, interroge les rapports entre consensus et conflits en Suisse, dans une perspective diachronique et pluridisciplinaire. La première partie est consacrée aux enjeux historiques, politiques et socio-linguistiques du consensus, comme mode de gestion pacifique des conflits, la seconde aux représentations de ceux-ci et aux possibilités de résolution dans la littérature et la critique littéraire. L'ouvrage met en évidence les différentes formes et ainsi que les transformations du consensus jusqu'à l'époque actuelle.

Édition Première édition  
Éditeur ÉPURE - Éditions et Presses universitaires de Reims  
Support Livre broché  
Nb de pages 276 p.  
ISBN-10 2374960242  
ISBN-13 9782374960241

### SOMMAIRE

Landry Charrier, Anne-Sophie Gomez, Fanny Platelle – Consensus et conflits en Suisse : des notions et des rapports à interroger

#### Première partie. Enjeux historiques, politiques et socio-linguistiques du consensus

Landry Charrier – Walter Stucki, ministre de Suisse à Vichy (1940-1944) ;  
Thomas Nicklas – L'impossible neutralité : Jean Rudolf von Salis et Herbert Lüthy, deux intellectuels suisses face à la guerre ;  
Hadrien Buclin – Entre contestation et intégration : la gauche helvétique face aux débats de la sortie de guerre (1944-1946) ;  
Régine Battiston – La Suisse en question : Max Frisch, écrivain et citoyen engagé ;  
Agata Pogorzelska-Kliks – L'immigration, une chance ou une menace pour la politique suisse du consensus ?  
Christophe Dumas – La vie politique suisse entre consensus et conflit : de la concordance à la dissonance.

#### Deuxième partie. Tensions et fécondité des conflits dans la littérature et la critique littéraire

Angela Alaimo, Mauricette Fournier, Marina Marengo – La Suisse romande au prisme du vécu et des représentations des immigrés italiens : une approche par l'écriture (im)migrante ;  
Anne-Marie Gresser – L'étrange étranger : Martin R. Dean et la Suisse ;  
Hélène Barthelmebs-Raguin – Tracer les contours de la Suisse avec quelques auteures suisses romandes : entre Seconde Guerre mondiale et condition féminine ;  
Sylvie Jeanneret, Ralph Müller – Conflits et consensus dans les romans de famille en Suisse romande et germanophone ;  
Marta Sábado Novau – Critiquer *en Suisse* : identité et critique littéraire dans l'« École de Genève » ;  
Rosmarie Zeller – Spiel mit der Mündlichkeit. Spiel mit der Mundart.

Notices biographiques des auteurs  
Résumés des contributions

- Peter Andersen (Hg.): *Caspar Brülöw. Nebucadnezar (1615). Wissenschaftliche Edition der Dramen von Caspar Brülöw, Band 4*. Berlin: Weidler 2016.

**Caspar Brülöw**

## Nebucadnezar (1615)

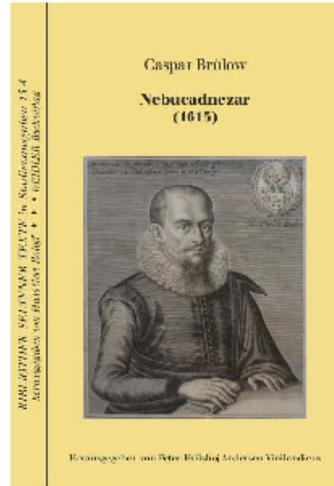
Herausgegeben von  
Peter Hvilshøj Andersen-Vinilandicus

*Wissenschaftliche Edition der Dramen von  
Caspar Brülöw, Band 4*

561 Seiten, Kt., € 75,00  
4 Abb., 22 x 15 cm  
ISBN 978-3-89693-664-6

**Bibliothek seltener Texte: Band 15.4**  
Herausgeber der Reihe: Hans-Gert Roloff

**WEIDLER**  
**Buchverlag Berlin**  
Lübecker Straße 8 • 10559 Berlin  
Tel. 030/3948668 • Fax 030/3948698  
Internet: [www.weidler-verlag.de](http://www.weidler-verlag.de)



Zu Beginn des 17. Jahrhunderts erreichte das Straßburger Akademietheater seinen Höhepunkt. Sein bedeutendster Vertreter war Caspar Brülöw (1585-1627). Er verfasste sechs lateinische Dramen, die zwei letzten als Poesieprofessor. Seine Stücke wurden mit aufwendiger Bühnenschemie von Lehrem und Schülern aufgeführt und zogen ein massenhaftes Publikum an, besonders der »Moses« bei der Erhebung der Akademie zur Universität (1621). Im »Nebucadnezar« (1615) ist der hochmütige Titelheld mit seinem klugen Traumdeuter Daniel konfrontiert. Das Werk warnt vor Religionsverfolgung und Machtmissbrauch mit Anspielungen auf die damalige Lage der freien Reichsstadt Straßburg. Es war Brülöws zweite alttestamentliche Bühnendichtung nach dem »Elias« (1613). Die »Andromede« (1612), die »Chariclia« (1614) und der »Julius Caesar« (1616) hatten weltliche Themen zum Inhalt. Parallel zu Brülöws Text erschien immer eine deutsche Reimfassung. Die vorliegende Sammeledition bietet den lateinischen »Nebucadnezar« synoptisch neben der zeitgenössischen Übertragung des Straßburger Magisters Johann Christoph Stipitius und ist mit einem ausführlichen Stellenkommentar versehen.

Hiermit bestelle/n ich/wir ..... Exemplar/e des Buches  
**Caspar Brülöw: Nebucadnezar (1615)** (ISBN 978-3-89693-664-6)  
zum Preis von jeweils € 75,00 (gegen Rechnung und versandkostenfrei).

Versandanschrift:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

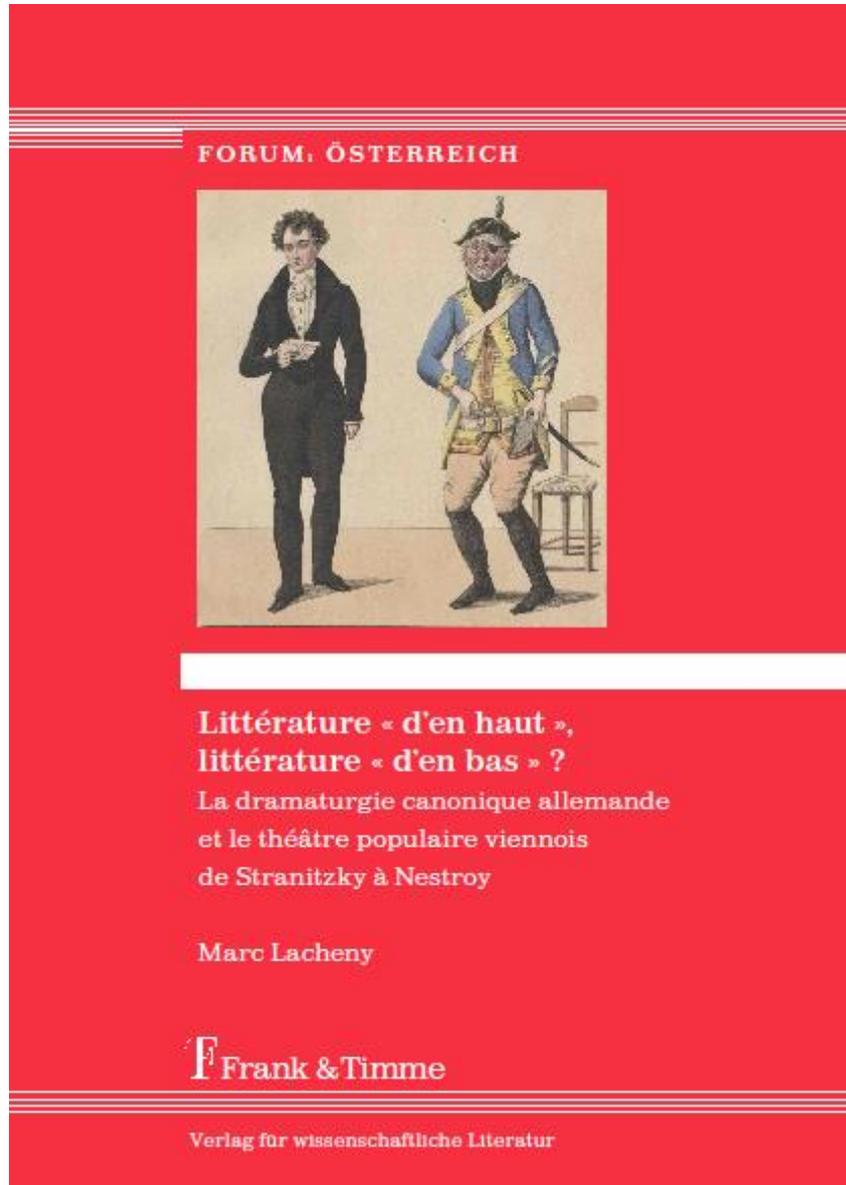
Ort, Datum

Unterschrift

**WEIDLER Buchverlag Berlin • Postfach 21 03 15 • D-10503 Berlin • FAX +30 / 394 86 98**

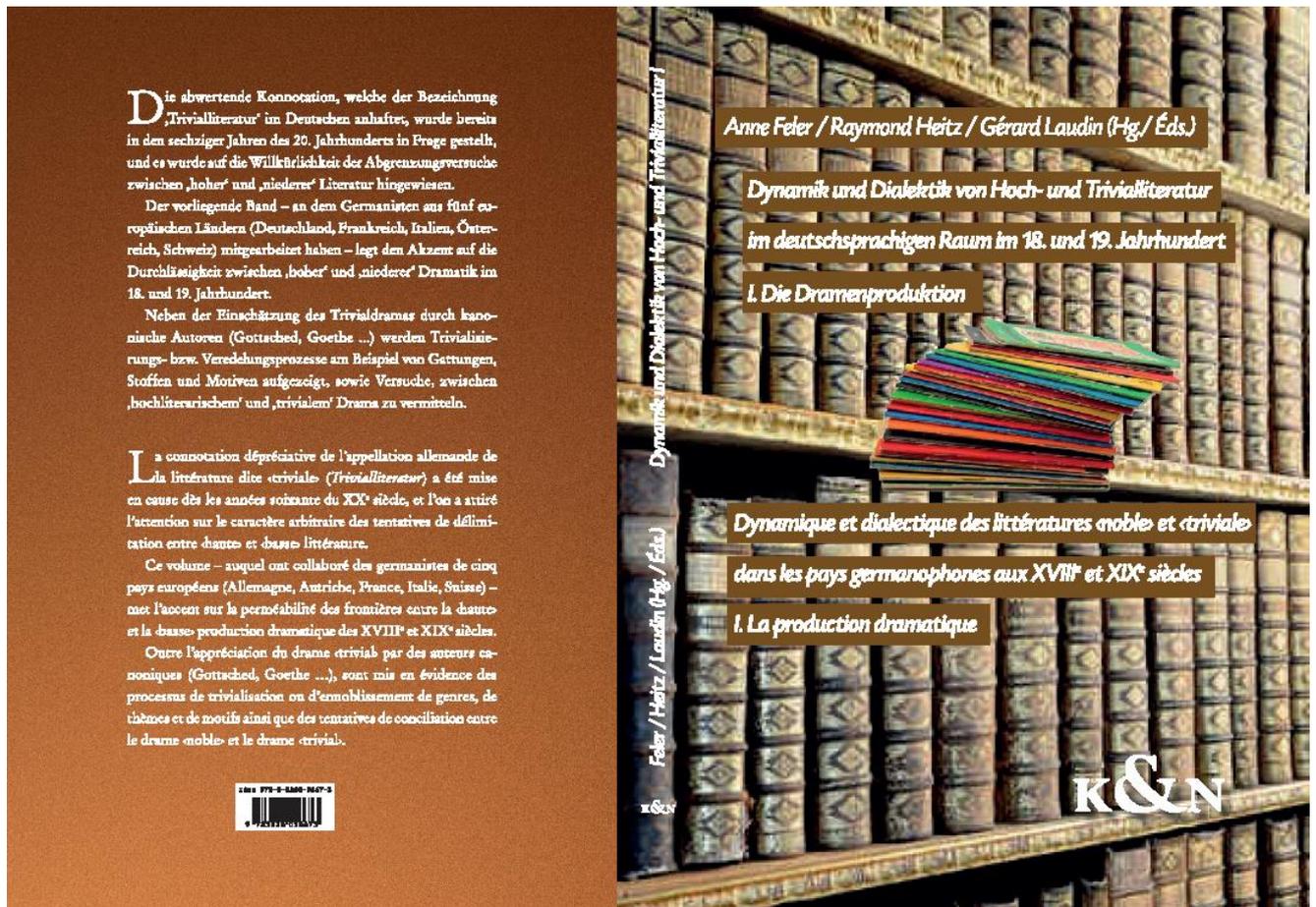
**PUBLICATIONS DES MEMBRES DE LA SOCIÉTÉ GOETHE DE FRANCE**

- Marc Lacheny: *Littérature « d'en haut », littérature « d'en bas » ? La dramaturgie canonique allemande et le théâtre populaire viennois de Stranitzky à Nestroy*. Mit einer umfangreichen Zusammenfassung in deutscher Sprache, Berlin, Frank & Timme. Verlag für wissenschaftliche Literatur, coll. « Forum : Österreich », vol. 2, 2016.



Année 2015

- *Dynamik und Dialektik von Hoch- und Trivialliteratur im deutschsprachigen Raum im 18. und 19. Jahrhundert / Dynamique et dialectique des littératures «noble» et «triviale» dans les pays germanophones aux XVIII<sup>e</sup> et XIX<sup>e</sup> siècles – I. La production dramatique / Die Dramenproduktion.* Herausgegeben von / Etudes réunies par Anne Feler, Raymond Heitz, Gérard Laudin. Würzburg: Königshausen & Neumann 2015, 314 p.



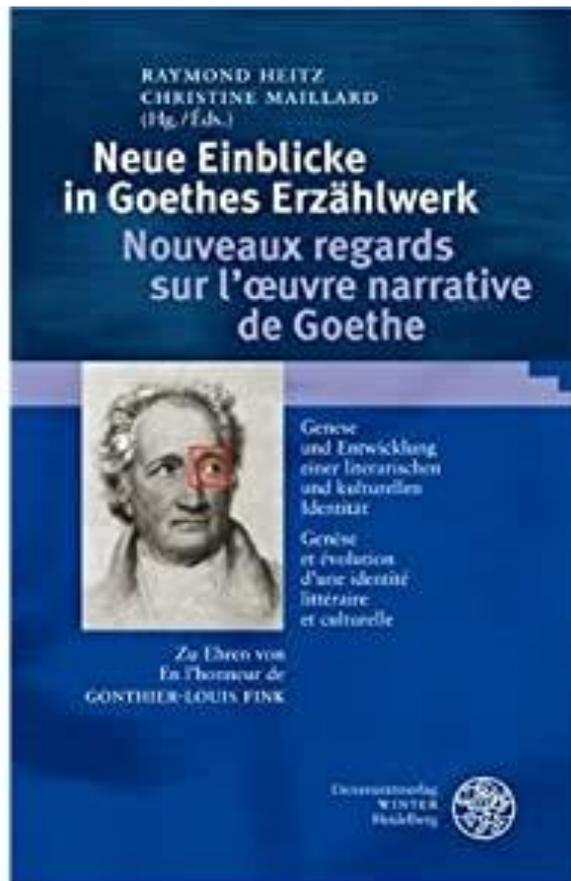
Année 2013

- *Friedrich Schiller in Europa. Konstellationen und Erscheinungsformen einer politischen und ideologischen Rezeption im europäischen Raum vom 18. bis zum 20. Jahrhundert.* Herausgegeben von Anne Feler, Raymond Heitz, Gilles Darras. Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2013, 364 p. (Euphorion. Beiheft 76).



Année 2010

- Raymond Heitz, Christine Maillard (Hg./Ed.): *Neue Einblicke in Goethes Erzählwerk. Genese und Entwicklung einer literarischen und kulturellen Identität / Nouveaux regards sur l'œuvre narrative de Goethe. Genèse et évolution d'une identité littéraire et culturelle.* Beihefte zum *Euphorion* (Heft 56). Heidelberg: Universitätsverlag Winter 2010.



- *Le Premier Faust de J.W. Goethe. Savoirs et création: lectures de la quête faustienne.* Etudes réunies par Raymond Heitz et Christine Maillard. *Recherches germaniques*. N° 40. Strasbourg: Université de Strasbourg 2010.



Année 1999

- Alberto Destro, Gonthier-Louis Fink, Volkmar Hansen (Ed.): *Exposition « Goethe et l'Europe »: catalogue*. Düsseldorf, Saverne, Bologne : Goethe Museum 1999.

